

## **Zmluva o dielo č. 17/2014**

uzatvorená podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka a v súlade s § 99 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

### **Čl. I Zmluvné strany**

|                   |                                                                                                 |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Objednávateľ:     | <b>Mestská časť Bratislava-Dúbravka</b>                                                         |
| Sídlo:            | Žatevná 2, 844 02 Bratislava 42                                                                 |
| Zastúpená:        | Ing. Ján Sandtner, starosta                                                                     |
| IČO:              | 00 603 406                                                                                      |
| DIČ:              | 2020919120                                                                                      |
| IČ DPH:           | nie je platcom                                                                                  |
| Bankové spojenie: | VÚB, a. s. Bratislava-Dúbravka                                                                  |
| č. účtu:          | 10128032/0200                                                                                   |
| IBAN:             | SK 31 0200 0000 0000 10128032                                                                   |
| SWIFT:            | SUBASKBX                                                                                        |
| Právna forma:     | Zriadená zákonom SNR č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR Bratislave v znení neskorších predpisov |

(ďalej len „objednávateľ“)

a

|                   |                                                                                                                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zhotoviteľ:       | VERSUS, a.s.                                                                                                    |
| Sídlo:            | Moskovská 4, 811 08 Bratislava                                                                                  |
| Zastúpená:        | Ing. Albín Tuharský, predseda predstavenstva<br>Ing. Marián Mikuš, člen predstavenstva                          |
| IČO:              | 35 795 115                                                                                                      |
| DIČ:              | 2020279635                                                                                                      |
| IČ DPH:           | SK 2020279635                                                                                                   |
| Bankové spojenie: | Tatra banka, a.s.                                                                                               |
| č. účtu:          | 2628041966/1100                                                                                                 |
| IBAN:             | SK38 1100 0000 0026 2804 1966                                                                                   |
| SWIFT:            | TATRSKBX                                                                                                        |
| Právna forma:     | Akciová spoločnosť, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 2534/B |

(ďalej len „zhotoviteľ“)

(objednávateľ a zhotoviteľ ďalej aj ako „zmluvné strany“)

## **Čl. II**

### **Všeobecné ustanovenia**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za dojednanú cenu vykoná pre objednávateľa dielo podľa Čl. III tejto zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje dokončené dielo prevziať a za dielo zaplatiť zhotoviteľovi dojednanú cenu podľa Čl. V tejto zmluvy.

## **Čl. III**

### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa vykonať pre objednávateľa dielo:
  - a) grafické spracovanie mesačníka Dúbravský spravodajca vydaného mestskou časťou Bratislava-Dúbravka (ďalej len „mesačník“) podľa požiadavky objednávateľa,
  - b) tlač mesačníka podľa dodaného podkladového materiálu a podľa technickej špecifikácie uvedenej v ods. 2 tohto článku,
  - c) spracovanie dodaných fotografických a obrázkových podkladov,
  - d) zalomenie textu a obrazových podkladov jednotlivých čísiel mesačníka,
  - e) vytvorenie jednotlivých čísiel mesačníka v elektronickej podobe vo formáte súboru pdf,
  - f) dodanie výtlačkov mesačníka objednávateľovi v dohodnutom termíne a na jedno určené miesto.
2. Technická špecifikácia diela:
  - a) periodicita: mesačník
  - b) náklad: 17.500 ks (výtlačkov) / 1 vydanie
  - c) papier: bezdrevný ofset 80g
  - d) formát: A4
  - e) rozsah (počet strán): 10 vydaní/rok - 24 strán (1 vydanie)  
1x letné dvojčíslo - 36 strán
  - f) farebnosť: 2+1  
(prvá a posledná strana farebnosť 2+1 - doplnková zelená farba, ostatné strany 1+1).

## **Čl. IV**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje:
  - a) vykonať dielo podľa predmetu tejto zmluvy špecifikovaného v Čl. III a za dohodnutú cenu,
  - b) graficky spracovať daný podkladový materiál a doručiť ho elektronickou formou na korektúru priebežne, najneskôr však do 3 pracovných dní (72 hodín) od dodania kompletných podkladových materiálov. Dňom dodania podkladových materiálov sa rozumie ktorýkoľvek pracovný deň, v ktorom boli v čase do 10,00 hod. dodané podkladové materiály. Za deň dodania podkladových materiálov, ktoré boli dodané po 10,00 hod. sa bude považovať deň nasledujúci po dni, v ktorom boli podkladové materiály dodané.
  - c) v prípade, že objednávateľ bude požadovať tlač vopred zadefinovaných 2 aktuálnych strán viažucich sa k významnej udalosti (1. január, 1. jún, 1. september), posúva sa lehota na dodanie zostávajúcich materiálov, ako samostatných príspevkov nepresahujúcich rámec zvolenej strany o 2 pracovné dni neskôr (48 hod.),

- d) vytlačiť príslušné číslo mesačníka do 3 pracovných dní od dodania poslednej, objednávateľom podpísanej korektúry. Za deň dodania poslednej objednávateľom podpísanej korektúry sa rozumie ktorýkoľvek pracovný deň, v ktorom bola v čase do 10,00 hod. dodaná posledná korektúra. Za deň dodania materiálov, ktoré boli dodané po 10,00 hod. sa bude považovať deň nasledujúci po dni, v ktorom bola posledná korektúra dodaná.
  - e) hotové výtlačky mesačníka dodať na jedno miesto vopred dohodnuté s objednávateľom,
  - f) dodať hotové výtlačky mesačníka najneskôr do nasledujúceho dňa po dni vytlačenia mesačníka,
  - g) zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím nesprávnych podkladov poskytnutých objednávateľom.
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
- a) na každé vydanie poslať objednávku súčasne s podkladovým materiálom na výrobu mesačníka na e-mail: [manasova@versusprint.sk](mailto:manasova@versusprint.sk),
  - b) dokončené dielo prevziať a zaplatiť dohodnutú cenu v súlade s Čl. V tejto zmluvy,
  - c) dodať zhotoviteľovi v prípade potreby aktualizácie zmeny a doplnenia chýbajúcich častí textu a fotografií najneskôr 3 pracovné dni pred termínom odovzdania vytlačeného mesačníka.

## **Čl. V**

### **Cena diela a platobné podmienky**

1. Zmluvná cena za plnenie predmetu Zmluvy je určená dohodou v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a je dohodnutá ako cena maximálna a nemenná počas platnosti zmluvy.
2. Celková cena za vykonané dielo za rok t.j. za 11 vydaní spolu :  
22.380,00 Eur (slovom: dvadsaťdvatisíc  
tristoosemdesiat eur) bez DPH  
(cena za 24 stranové vydanie: Eur 1.982\*10 vydaní + Eur 2.560 ) bez DPH  
  
26.856,00 Eur (slovom: dvadsaťšesťtisíc  
osemstopäťdesiatšesť eur) vrátane DPH.  
(cena za 24 stranové vydanie: Eur 2.378,40\*10 vydaní + Eur 3.072 ) vrátane DPH.
3. Podkladom pre úhradu ceny predmetu zmluvy bude faktúra vystavená zhotoviteľom za každé vyhotovené číslo mesačníka.
4. Faktúra bude splatná do 15 dní od jej doručenia objednávateľovi.
5. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V opačnom prípade je objednávateľ oprávnený takúto faktúru zhotoviteľovi vrátiť, pričom lehota na zaplatenie ceny diela začne plynúť až odo dňa doručenia novej riadne vystavenej faktúry.
6. Platba zmluvnej ceny sa uskutoční formou bezhotovostného prevodu na bankový účet zhotoviteľa. Za deň splnenia peňažného záväzku sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z účtu objednávateľa v prospech zhotoviteľa.

## **Čl. VI**

### **Doba trvania zmluvy**

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú t.j. do 31.12.2014.

## **Čl. VII**

### **Ukončenie zmluvy**

1. Túto zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, alebo odstúpením od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy niektorou zo zmluvných strán. Právny režim odstúpenia od zmluvy sa riadi ustanoveniami §§ 344 – 351 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
2. Odstúpenie od zmluvy musí byť uskutočnené písomnou formou a nadobúda účinnosť okamihom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.

## **Čl. VIII**

### **Doručovanie**

1. Zhotoviteľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia uvedeného v záhlaví tejto zmluvy bude považovaná za doručení priamo do vlastných rúk, a to i v prípade, ak bude vrátená objednávateľovi ako písomnosť zhotoviteľom neprevzatá. Ak nebude možné písomnosť doručiť na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a iná adresa nebude objednávateľovi známa, považuje sa písomnosť za doručení dňom jej vrátenia objednávateľovi, a to i v prípade, že sa zhotoviteľ o tom dozvie.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že budú navzájom uznávať korešpondenciu aj v elektronickej forme (e-mail) s výnimkou zmien, dodatkov a príloh zmluvy, ukončenia zmluvy a fakturácie.
3. Kontaktné adresa (e-mail) zmluvných strán:  
za objednávateľa: [krisko@dubravka.sk](mailto:krisko@dubravka.sk)  
za zhotoviteľa:  
[manasova@versusprint.sk](mailto:manasova@versusprint.sk) - zasielanie jednotlivých objednávok na príslušné vydanie  
[ntp@versusprint.sk](mailto:ntp@versusprint.sk) – p. Porubský, spracovanie materiálov pre tlač v zmysle tejto zmluvy.

## **Čl. XI**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“).
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a a ods. 1 zákona č. 546/2010, ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník, v spojení s ust. § 5a zákona o slobode informácií.
3. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“) objednávateľa. Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie mestská časť Bratislava - Dúbravka v elektronickej podobe ([www.dubravka.sk](http://www.dubravka.sk)).
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, po dve vyhotovenia pre každú zmluvnú stranu.
5. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými vzájomne odsúhlasenými dodatkami podpísanými zástupcami oboch zmluvných strán.

6. Účastníci svojimi vlastnoručnými podpismi potvrdzujú autentičnosť tejto zmluvy a prehlasujú, že túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a že táto zmluva nebola uzavieraná v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa 29.01.2014

V Bratislave, dňa 29.01.2014

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

.....  
**Ing. Ján Sandtner, v.r.**  
**starosta**

.....  
**Ing. Albín Tuharský, v.r.**  
**predseda predstavenstva**

.....  
**Ing. Marián Mikuš, v.r.**  
**člen predstavenstva**